

Distr.: General
9 April 2008
Arabic
Original: English

الجمعية
المجلس



الدورة الرابعة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٦ أيار/مايو - ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠

تقرير الأمين العام

أولا - مقدمة

١ - يحدّد هذا التقرير احتياجات الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠. ووفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢ ("الاتفاقية") والاتفاق المتصل بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ("الاتفاق")، ستغطي النفقات الإدارية للسلطة من الأنصبة المقررة على أعضاء السلطة ريثما تتوافر للسلطة أموال تكفي لتغطية هذه النفقات من مصادر أخرى. واحتياجات الميزانية المقترحة هي لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠. وستُستدّد الاشتراكات للميزانية على أساس سنوي لكل عام من عامي الفترة المالية.

ثانياً - موجز مقترحات الميزانية للفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠

٢ - يُقدّر الأمين العام، أن احتياجات ميزانية السلطة لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ ستبلغ ما مقداره ٢٠٠ ٢٦٩ ٦ دولار و ٢٠٠ ٤٨٣ ٦ دولار، على التوالي. يشمل المبلغ التقديري لعام ٢٠٠٩ ما مقداره ٨٠٠ ٢٢٠ ٥ دولار للنفقات الإدارية للسلطة و ٤٠٠ ٤٨ ١ دولار للاحتياجات من خدمات المؤتمرات. ويتألف المبلغ التقديري



عام ٢٠١٠ من مبلغ ٢٠٠ ٤٠١ ٥ دولار للنفقات الإدارية للسلطة ومبلغ ١٠٨٢ ٠٠٠ دولار لاحتياجات خدمات المؤتمرات. ويرد في المرفق الأول موجز للميزانية الإدارية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ ومجموعها ٤٠٠ ١٢ ٧٥٢ دولار.

٣ - وتمثل الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩ زيادة، بنسبة ٥,٠ في المائة بالقيمة الاسمية، على الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٨، بينما تمثل الميزانية المقترحة لعام ٢٠١٠ زيادة، بنسبة ٣,٤ في المائة بالقيمة الاسمية، على الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٩. إلا أنه قد تجدر ملاحظة أن معامل التضخم المعتمد في الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٩ يبلغ ٣,٢ في المائة؛ وأن معامل التضخم الذي تتوقعه حكومة جامايكا لفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ يتراوح بين ١٥ و ٢٠ في المائة. ويخضع ما يزيد على ١٠ في المائة من الميزانية للتضخم المحلي. وبأخذ هذه العوامل في الحسبان، تكون الزيادة في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ بالقيمة الحقيقية، بنسبة ٣ في المائة تقريبا إذا ما قورنت بفترة السنتين السابقة.

٤ - وسيلاحظ أن الزيادة في الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠ تعزى بصفة رئيسية إلى خمسة أوجه إنفاق هي:

(أ) **الاتصالات** - زادت تكاليف الاتصالات زيادة مطردة وبين سنة وأخرى؛ أو زاد الإنفاق الفعلي لعام ٢٠٠٧ بنسبة ٢٣ في المائة عن الميزانية المعتمدة للاتصالات لعام ٢٠٠٧؛

(ب) **التدريب** - تغطي ميزانية الأمم المتحدة تكاليف التدريب بما يمثل ٢ في المائة على الأقل من تكاليفها المتعلقة بالموظفين. وتقتصر السلطة زيادة تمثل ١ في المائة تقريبا من التكاليف المتعلقة بالموظفين؛

(ج) **تكنولوجيا المعلومات** - لمواكبة التطورات في صناعة تكنولوجيا المعلومات، يلزم ترحيل الهياكل الأساسية للسلطة إلى طور جديد يستوعب التطورات الجديدة والتحسينات التكنولوجية ويستبعد التكنولوجيات القديمة. وسيطلب هذا الترحيل الارتقاء بمستوى بعض الخوادم وما يتعلق بالأمر من معدات حاسوبية، إلى جانب التدريب. وثمة تكاليف أخرى فيما يتصل بالاستعانة بمضيف خارجي لخادوم موقع السلطة الشبكي وبريدها الإلكتروني، وتحديث نظام المعلومات الجغرافية والتدريب عليه، والتحول إلى نظام التشغيل Windows Vista.

(د) **إدارة المبنى** - زادت التكاليف على مر الأعوام، وهذا راجع بشكل رئيسي إلى رسوم الكهرباء المرتبطة بارتفاع أسعار النفط ارتباطا مباشرا. وارتفعت أيضا تكاليف خدمات الأمن بنسبة ١٧ في المائة بسبب رفع الحد الأدنى للأجور في جامايكا؛

(هـ) تكاليف خدمات المؤتمرات - زادت التكاليف الفعلية لخدمات المؤتمرات لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ بنسبة ٣٢ في المائة و ٢٠ في المائة عن المخصصات المعتمدة لهذين العامين. ويعزى هذا إلى ارتفاع التكاليف التي تخصّ الأمم المتحدة، بما فيها تكاليف عقد الاجتماعات وإعداد الوثائق، وتكاليف سفر فريق خدمات الاجتماعات التابع للأمم المتحدة (ارتفاع أسعار تذاكر الطيران وبدلات الإقامة اليومية والمصروفات النثرية في محطات السفر والوصول). وستواصل هذه التكاليف صعودها مع ارتفاع سعر النفط وضعف دولار الولايات المتحدة.

٥ - وترصد الميزانية المقترحة اعتماداً لتغطية كامل تكاليف الوظائف الثابتة الـ ٣٥ (١٩ من الفئة الفنية وما فوقها و ١٦ من فئة الخدمات العامة). وستظل الوظيفتان من فئة الخدمات العامة اللتان كانتا قد جمدتا خلال الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ مجمدتين في الفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠. وأعيد تصنيف إحدى الوظائف من رتبة ف-٣ إلى ف-٤ ووظيفة أخرى من ف-٤ إلى ف-٥ (أجريت إعادة التصنيف بالتشاور مع وحدة تصنيف الوظائف في مكتب إدارة الموارد البشرية بالأمم المتحدة). ويرد ملاك موظفي أمانة السلطة في المرفق الثاني.

٦ - وتتضمن الميزانية المقترحة اعتماداً لعقد دورة واحدة للسلطة مدتها أسبوعان في كل من عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠. واستناداً إلى التكاليف الفعلية في فترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨، رُصد اعتماد قدره ٤٠٠ ١٣٠ ٢ دولار لتغطية تكاليف خدمات المؤتمرات لفترة السنتين، وهو ما يمثل زيادة إجمالية مقدارها ٥١٧ ٥٠٠ دولار أو ٣٢ في المائة لفترة السنتين.

٧ - وفي التقرير المقدم من الأمين العام الذي ضمّ برنامج عمل السلطة للفترة من ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٠ (ISBA/13/A/2)، اقترح الأمين العام أن تواصل السلطة في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ التركيز على تنفيذ الفقرات الفرعية (ج) و (د) و (و) و (ز) و (ح) و (ط) و (ي) من الفقرة ٥ من مرفق اتفاق عام ١٩٩٤، وبصفة خاصة المجالات الرئيسية التالية:

(أ) المهام الإشرافية التي تضطلع بها السلطة في ما يتعلق بالعقود الحالية لاستكشاف العقيدات المتعددة الفلزات؛

(ب) وضع إطار عمل تنظيمي مناسب لاستغلال الموارد المعدنية للمنطقة مستقبلاً، ولا سيما الكبريتيدات الحرارية المائية المتعددة الفلزات والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت، بما في ذلك تحديد معايير لحماية وحفظ البيئة البحرية في أثناء استغلال هذه الموارد؛

(ج) التقييم المتواصل للبيانات المتاحة بشأن التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات واستكشافها في منطقة كلاريون - كليرتون؛

(د) تعزيز وتشجيع البحث العلمي البحري في المنطقة بعدة وسائل، منها وضع برنامج مستمر لعقد حلقات عمل تقنية، ونشر نتائج هذه البحوث، والتعاون مع Kaplan، والمشروع المعني بالجغرافيا الأحيائية للنظم الإيكولوجية ذات التمثيل الكيميائي في المياه العميقة ومنظمة التعداد العالمي للحياة البحرية على الجبال البحرية؛

(هـ) جمع المعلومات وإنشاء وتطوير قواعد بيانات وحيدة للمعلومات العلمية والتقنية من أجل الوصول إلى فهم أفضل لبيئة المحيطات العميقة؛

٨ - وإضافة إلى ذلك، أشار الأمين العام إلى أنه في ضوء التطورات الجارية في قطاع المعادن البحرية، فإن السلطة ستبدأ في رصد أوثق للاتجاهات والتطورات المتعلقة بأنشطة التعدين في البحار العميقة، بما في ذلك أحوال السوق العالمية للمعادن وأسعار المعادن واتجاهاتها واحتمالاتها (الفقرة ٥ (د) من مرفق اتفاق عام ١٩٩٤).

التقييم المتواصل للبيانات المتاحة بشأن التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات واستكشافها في منطقة كلاريون - كليرتون

٩ - تتضمن الأنشطة التي ستضطلع بها السلطة في هذا الصدد: مواصلة تطوير مستودعها المركزي للبيانات ووضع النماذج الجيولوجية وأدلة التنقيب في مناطق الفلزات البحرية ذات الأهمية التجارية في المنطقة، وبالأخص رواسب العقيدات المتعددة الفلزات.

١٠ - أما بالنسبة لمستودع السلطة المركزي للبيانات، فقد اقترح أن تواصل أمانتها، في إطار برنامج العمل لفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، توسيع المستودع بزيادة البيانات الموجودة فيه بالفعل، بما تحقق نواتج توفر إشارة أفضل إلى الموارد المحتملة في المنطقة، وبيان العملية الجارية تنفيذها في السلطة لإنشاء احتياطات من الفلزات في الموارد المعدنية للمنطقة. وفي هذا الصدد سيعدّل هيكل قاعدة البيانات لتجميع البيانات والمعلومات حسب نوع المورد، أي العقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات المتعددة الفلزات والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت، ويرتبط بها من وثائق منشئة للأطر القانونية المشتمة على تدابير حماية البيئة.

١١ - وفي إطار برنامج العمل لفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، وفيما يتصل بوضع النماذج الجيولوجية لأقاليم العقيدات المتعددة الفلزات ذات الأهمية التجارية داخل المنطقة، اقترح الأمين العام أن تشرع أمانة السلطة، بالإضافة إلى إتمامها العمل على وضع نموذج جيولوجي

لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون وإعداد دليل للتنقيب في تلك المنطقة الجغرافية، في وضع نموذج مائل خاص بحوض المحيط الهندي الأوسط.

جمع المعلومات وإنشاء وتطوير قواعد بيانات فريدة للمعلومات العلمية والتقنية

١٢ - خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، ستواصل أمانة السلطة تطوير قواعد بياناتها البيئية لتشمل الموارد المعدنية الثلاثة التي هي قيد نظر السلطة الآن: العقيدات المتعددة الفلزات، والكبريتيدات المتعددة الفلزات، والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت. وفيما يتعلق بالعقيدات المتعددة الفلزات، ستواصل الأمانة العمل مع المتعاقدين والخبراء في جمع البيانات العامة والخاصة المتاحة وإدراجها في قواعد بيانات مختارة. وسيكون من الطرائق المستخدمة عقد اجتماعات للخبراء في المجالات ذات الصلة، ووضع ترتيبات للتعاون مع المتعاقدين وغيرهم من المؤسسات الخاصة لتبادل البيانات ووضع بروتوكولات للبيانات. وستوجه الجهود أولاً صوب منطقة كلاريون - كليبرتون وحوض المحيط الهندي الأوسط. غير أنه سيُسعى أيضاً إلى توفير بيانات متاحة على الملوك المشاع في مناطق أخرى مثل حوض بيرو. وستشمل النواتج قواعد بيانات بيبليوغرافية متاحة على الإنترنت، وقاعدة بيانات بيئية متاحة على الإنترنت ومتصلة بقواعد بيانات المتعاقدين وغير المتعاقدين، ومذكرات إعلامية عن قواعد البيانات، وتقارير دورية تُرفع إلى السلطة وأجهزتها عن حالة قواعد البيانات تلك.

تعزيز وتشجيع البحث العلمي البحري في المنطقة بعدة وسائل، منها وضع برنامج مستمر لعقد حلقات عمل تقنية، ونشر نتائج هذه البحوث، والتعاون مع Kaplan، والمجموعة المعنية بالنظم الإيكولوجية للتمثيل الكيميائي والمجموعة المعنية بالجبال

١٣ - خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، يقترح الأمين العام عقد حلقتي عمل دوليتين، وتُعَيَّن باستعراض النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة كلاريون - كليبرتون ودليل التنقيب المصاحب له؛ وإجراء تقييم موارد لما تحتوي عليه من المعادن ذات الأهمية التجارية؛ والتحقق من طرائق التعاون العلمي في الأبحاث المتعلقة برواسب القشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت في المنطقة بغية تلبية المتطلبات المتعلقة بتوحيد البيانات البيئية اللازمة للتعدين. وأُجِّلَت حلقة عمل مماثلة معنية برواسب الكبريتيدات المتعددة الفلزات كان من المقرر عقدها في عام ٢٠٠٨، وذلك لتيسير إجراء السلطة حلقة عمل بشأن التقدم المحرز في تطوير تكنولوجيات تعدين العقيدات المتعددة الفلزات وتجهيزها.

١٤ - وعُقدت حلقة عمل معنية بتكنولوجيا تعدين العقيدات المتعددة الفلزات: الوضع الحالي والتحديات المقبلة، في تشيناي، الهند، خلال الفترة من ١٨ إلى ٢٢ شباط/فبراير

٢٠٠٨. (انظر الوثيقة __/ISBA/13/LTC). وقد وضعت حلقة العمل نموذج تكاليف لمشروع متكامل للعقيدات المتعددة الفلزات مدته ٢٠ عاما وطاقته ١,٥ مليون طن سنويا؛ واستنادا إلى الأسعار الحالية للمعادن وإلى تقديرات متحفظة لنفقات المشروع الرأسمالية والتشغيلية، بدا أنه يعد بمعدل عائد داخلي منافس جدا. ومهدت حلقة العمل أيضا الأساس لاحتمال إقامة تعاون في المستقبل فيما بين المتعاقدين وبين متعاقد استكشاف العقيدات المتعددة الفلزات ومطوري التكنولوجيا في مجالات أخرى من مجالات استغلال الموارد البحرية. وأخيرا حددت حلقة العمل بصورة أفضل بعض المجالات (أسعار المعادن، واستخدامات الماسورة الصاعدة، ومعدلات العائد الذاتي من المصادر البرية للمعادن التي تحتوي عليها العقيدات المتعددة الفلزات) التي ينبغي للسلطة رصدها.

١٥ - وأشار الأمين العام في تقريره (ISBA/13/A/2)، إلى أن السلطة قد أنشأت ممارسة تتمثل في الترتيب لتقديم الإحاطات التقنية لممثلي أعضاء السلطة الموجودين في كينغستون عن المسائل المتصلة بعمل مجلسها وجمعيتها. وفي تقرير سابق كان الأمين العام قد أبلغ أعضاء السلطة بازدياد الطلبات الواردة من الأعضاء لتقديم إحاطات إقليمية وإجراء حلقات دراسية لإذكاء الوعي بعمل السلطة وبالتقدم المحرز حتى تاريخه. ومن المخطط إجراء حلقة دراسية تعريفية لنيجيريا في تموز/يوليه ٢٠٠٨ واجتماعات أخرى من هذا القبيل خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠.

ثالثا - برنامج العمل والأنشطة التي سيُضطلع بها خلال الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠٠٩

١٦ - يرد برنامج العمل والأنشطة، اللذان سيُضطلع بهما خلال الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، بالتفصيل في تقرير الأمين العام (ISBA/13/A/2).

ألف - حلقات العمل والحلقات الدراسية

١ - حلقات العمل

١٧ - من المقترح عقد حلقتي عمل وحلقتين دراسيتين خلال هذه الفترة المالية. وسيكون هدف حلقة العمل الأولى، المزمع عقدها في عام ٢٠٠٨، هو استعراض النموذج الجيولوجي للعقيدات المتعددة الفلزات في منطقة كلاريون - كليبرتون ودليل التنقيب المصاحب له؛ والتحقيق من طرائق التعاون العلمي في الأبحاث المتعلقة برواسب القشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت في المنطقة بغية تلبية المتطلبات المتعلقة بتوحيد البيانات البيئية اللازمة للتعددين. ولمساعدة أمانة السلطة في الإعداد لحلقتي العمل هاتين، سيعقد قبل بدء كل حلقة

عمل اجتماع تحضيرى للخبراء والعلماء لوضع جدول أعمال ملائم وتحديد المسائل الرئيسية التي سيجري التصدي لها. وتتمثل النواتج المتوقعة من حلقة العمل المعنية باستعراض النموذج الجيولوجي للعقيدات المتعددة الفلزات في منطقة كلاريون - كليبرتون ودليل التنقيب المصاحب له في الآتي:

- (أ) تقرير الاجتماع التحضيري للعلماء والمتخصصين؛
- (ب) نشر وقائع حلقة العمل؛
- (ج) نشر دليل التنقيب عن رواسب العقيدات المتعددة الفلزات في المنطقة؛
- (د) نشر تقييم الموارد من المعادن ذات الأهمية التجارية في رواسب العقيدات المتعددة الفلزات في المنطقة؛
- (هـ) نموذج جيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في المنطقة؛
- (و) توصيات بشأن برنامج العمل لتحديث النموذج الجيولوجي وتحسينه والترويج له.

١٨ - وتتمثل النواتج المتوقعة من حلقة العمل المعنية بالتحقق من طرائق التعاون العلمي في الأبحاث المتعلقة برواسب القشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت في المنطقة بغية تلبية المتطلبات المتعلقة بتوحيد البيانات البيئية من أجل وضع خطوط الأساس البيئية لأغراض التعدين في الآتي:

- (أ) تقرير الاجتماع التحضيري للعلماء والمتخصصين؛
- (ب) نشر وقائع حلقة العمل؛
- (ج) توصيات بشأن المعايير التي يراعيها المتعاقدون خلال قيامهم بأعمال الاستكشاف لجمع عناصر البيانات البيولوجية والكيميائية والجيولوجية والفيزيائية للبيئة البحرية الضرورية لوضع خطوط الأساس البيئية ولإجراء تقييمات الأثر البيئي.

٢ - الحلقات الدراسية

١٩ - ستعقد السلطة حلقتين دراسيتين خلال هذه الفترة المالية. وتشمل أغراض الحلقتين الدراسيتين ما يلي:

- (أ) إحاطة المسؤولين الحكوميين ومقرري السياسات البحرية والعلماء البحريين في المؤسسات الوطنية/الإقليمية علما بعمل السلطة؛

(ب) تعزيز مشاركة العلماء من المؤسسات في البلدان النامية في البحث العلمي البحري الذي تقوم به منظمات البحوث الدولية في المنطقة.

٢٠ - وسيقتصر إسهام السلطة في الحلقتين الدراستين على إحضار أفراد ذوي خبرة إلى الحلقتين (نفقات السفر وبدل الإقامة اليومي).

٢١ - ويقدر الاحتياج لعقد حلقة عمل وحلقة نقاش في كل عام بمبلغ ١٦٠ ٠٠٠ دولار. وستألف أنشطة حلقتي العمل من عقد اجتماع تحضيرى (١٠ مشاركين)، وحلقة العمل ذاتها (٢٥ مشاركا)، ونشر مداوالات حلقة العمل.

باء - المستودع المركزي للبيانات

٢٢ - خلال الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، استمر العمل المتعلق بالمستودع المركزي للبيانات في عدد من المجالات. وإضافة إلى تحديث محتويات المستودع، جمعت قاعدة بيانات جغرافية لقياسات الأعماق فيما يخص منطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛ وهي تضم بيانات الخريطة العامة لأعماق المحيطات وبيانات شبكة تربيعة قدمها متعاقدون وخرائط ورقية مرقمنة قدمها رواد المستثمرين؛ واستحدثت وصلة بينية للخرائط مزودة بوظائف العرض من أجل البيانات البيولوجية المتاحة في موقع السلطة الدولية لقاع البحار على الإنترنت؛ وأكملت خرائط قابلة للاستخدام على الشبكة لقاع المحيط ومعاله، تبين توزيع الموارد المعدنية ومواقع أخذ العينات في قاع المحيط. وقد أتيحت كل هذه المنتجات لمشروع أطلس الأمم المتحدة للمحيطات. وخلال هذه الفترة، اكتملت عملية التحقق من البيانات المتصلة بالقشور المنغيزية الحديدية الغنية بالكوبالت وتنقيحها وأدجت تلك البيانات في المستودع المركزي للبيانات، حُدثت قاعدة البيانات المتصلة بالكبريتيدات المتعددة المعادن ببيانات جديدة وردت من التعاون الدولي في دراسات قمم المترفعات البحرية (منظمة إنترريدج) (Interridge) ومن باحثين آخرين.

٢٣ - وتشمل التكاليف المرتبطة بالمستودع المركزي للبيانات خلال عام ٢٠٠٩. مبلغ ٥ ٠٠٠ دولار مخصص لقاعدة بيانات البحث العلمي البحري القابلة للاستخدام على شبكة الإنترنت؛ ومبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار للصفحة الشبكية المتعلقة بالنموذج الجيولوجي وقاعدة بيانات قياسات الأعماق القابلة للاستخدام على شبكة الإنترنت، ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار لخرائط قاع المحيطات وخصائصه القابلة للاستخدام على شبكة الإنترنت، ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار لجمع البيانات المتعلقة بالقشور المنغيزية الحديدية الغنية بالكوبالت والكبريتيدات المتعددة المعادن، وللتحقق منها وتصميم شكلها؛ ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار لاقتناء صور رقمية للأحياء المرتبطة بالعقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات المتعددة الفلزات؛

ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار للاشتراكات في قواعد البيانات الإلكترونية المتخصصة في حيوانات أعماق البحار. وفي عام ٢٠١٠، ستمثل متطلبات المستودع المركزي للبيانات في رصد مبلغ ٥ ٠٠٠ دولار لقاعدة البيانات، البيئية والبيولوجية القابلة للاستخدام على شبكة الإنترنت، ومبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لخرائط مختلف المقاطعات المعدنية وتوزيع الموارد، القابلة للاستخدام على شبكة الإنترنت، ومبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لتحديث ما لديها من براءات الاختراع الصادرة من أجل تكنولوجيات استكشاف قاع البحار وأعمال التحديث وعمليات التجهيز ذات الصلة، ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار لاقتناء صور رقمية للأحياء المرتبطة بالعقيدات المتعددة الفلزات والقشور المنغنيزية الحديدية الغنية بالكوبالت، ومبلغ ٥ ٠٠٠ دولار للاشتراكات في قواعد البيانات الإلكترونية المتخصصة في حيوانات أعماق البحار.

جيم - النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون وفي حوض المحيط الهندي الأوسط

٢٤ - خلال الفترة المالية المذكورة ستواصل السلطة الدولية لقاع البحار إعداد نموذج جيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون. ويتوقع أن يكتمل المشروع خلال هذه الفترة المالية. وستشرع السلطة المذكورة أيضا خلال هذه الفترة المالية في العمل بشأن إعداد نموذج جيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في حوض المحيط الهندي الأوسط. وكما كانت الحال بالنسبة للنموذج الجيولوجي ودليل المنقبين عن العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، ستستعين السلطة المذكورة بخدمات العلماء من ذوي الخبرة في مجالات من قبيل أنظمة الترسيب؛ وعمق موازنة كاربونات الكالسيوم في الحوض وعلاقته بعيار العقيدات ووفرقتها؛ وعيار العقيدات ووفرقتها في الملك المشاع، وعلاقته بالمتعاقدين (ولا سيما الهند)؛ والبارامترات البيولوجية والبيئية ذات الأهمية بالنسبة للنموذج.

٢٥ - وفي عام ٢٠٠٩، ستمثل النواتج المتوقعة من الأعمال المتعلقة بالنموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون في وقائع حلقة العمل لعام ٢٠٠٩، والنموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، ودليل المنقبين، وتقييم الموارد فيما يخص الفلزات ذات الأهمية التجارية في رواسب العقيدات المتعددة الفلزات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، وتحديث قاعدة بيانات رواسب العقيدات المتعددة المعادن استنادا إلى البيانات والمعلومات المنبثقة عن البرنامج.

٢٦ - وفي عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٠، ستشتمل النواتج المتوقعة من العمل بشأن النموذج الجيولوجي للعقيدات المتعددة الفلزات في حوض المحيط الهندي الأوسط مما يلي:

(أ) تقرير عن اجتماع الخبراء ومُعَدِّي النموذج العاملين في البرنامج؛

(ب) تقرير عن جمع وتأويل بيانات إضافية عن عيار العقيدات ووفرقتها انطلاقاً من المتعاقد الوحيد في الحوض وفي الملك المشاع؛

(ج) تقارير عن جمع وتأويل بيانات بشأن قياس الأعماق، وشكل العقيدات، وتوزيع الرواسب، وعمق موازنة الكربون، ومنطقة الحد الأدنى من الأكسجين، والنشاط البركاني، والتكتونية، والبارامترات البيولوجية وغيرها من البارامترات البيئية؛

(د) عمليات تقييم الموارد بما في ذلك تطبيق تقنيات إقامة الشبكات العصبية الاصطناعية والمنطق الضبابي.

٢٧ - وسيقدم تقرير عن التقدم المحرز في إعداد النموذج إلى اللجنة القانونية والتقنية في عام ٢٠١٠، وسيعقد اجتماع لاستعراض منتصف المدة لإعداد خطة عمل من أجل المرحلة الثانية وإنجاز البرنامج.

٢٨ - وفي عام ٢٠٠٩، سيلزم رصد مبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار لعقد اجتماع الخبراء بشأن مشروع حوض المحيط الهندي الأوسط ومبلغ آخر قدره ٣٥ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية المرتبطة بجمع البيانات وتأويلها من أجل هذا المشروع. وسيلزم رصد مبلغ إضافي قدره ١٠ ٠٠٠ دولار لإنجاز مشروع النموذج الجيولوجي من أجل منطقة صدع كلاريون - كليرتون. وفي عام ٢٠١٠، سيلزم رصد مبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار لعقد اجتماع منتصف المدة بشأن مشروع حوض المحيط الهندي الأوسط ومبلغ إضافي قدره ٤٥ ٠٠٠ دولار للخدمات الاستشارية المرتبطة بإدماج البيانات وعمليات تقييم الموارد في هذه المقاطعة المعدنية.

دال - الترويج لإجراء البحوث العلمية البحرية وتشجيعها

٢٩ - خلال عام ٢٠٠٩، سيلزم رصد مبلغ ٣٠ ٠٠٠ دولار لعقد اجتماع الأخصائيين والخبراء لاستعراض المنتجات المنبثقة عن تعاون السلطة الدولية لقاع البحار مع منظمة التعداد العالمي للحياة البحرية على الجبال البحرية (CenSeam) بغرض التأكد من الخطوات اللاحقة التي تتطلبها السلطة المذكورة لتحديد توزيع الأنواع والتدفق الجيني وسبل حماية الأنواع ذات التوزيع المحدود من آثار التعدين في المستقبل. وسيلزم رصد مبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار لإقامة تعاون مع المشروع المعني الجغرافيا الإحيائية للنظم الإيكولوجية ذات التمثيل الكيميائي في

المياه العميقة (ChEss) للحصول على المعلومات ذات الصلة بالحيوانات المرتبطة برواسب الكبريتيدات المتعددة الفلزات في المنطقة. وفي عام ٢٠١٠، سيلزم رصد مبلغ آخر قدره ٣٠ ٠٠٠ دولار لمواصلة التعاون مع المشروع المعني بالجغرافيا الإحيائية للنظم الإيكولوجية ذات التمثيل الكيميائي في المياه العميقة، ومبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار للمشروع في تنفيذ مشروع مع منظمة التعداد العالمي للحياة البحرية على الجبال البحرية (CenSeam) قصد تحديد توزع الأنواع والتدفق الحيوي للأنواع المرتبطة برواسب القشور الغنية بالكوبالت على الجبال البحرية.

هاء - تكنولوجيا المعلومات

٣٠ - خلال الفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠، ستشمل النفقات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات تكلفة ترحيل الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات إلى طور جديد يستوعب التطورات الجديدة والتحسينات التكنولوجية ويستبعد التكنولوجيا القديمة. وسيطلب الترحيل الارتقاء بمستوى بعض المعدات الحاسوبية التي جرى اقتناؤها في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٤ والتدريب ذا الصلة لأفراد تكنولوجيا المعلومات في السلطة فضلا عن سائر موظفيها. وتقدر تكلفة الارتقاء بمستوى المعدات والمعدات الحاسوبية بمبلغ ٣٠ ٧٠٠ دولار وتقدر تكلفة التدريب لفائدة كل من المستعملين النهائيين وموظفي تكنولوجيا المعلومات بمبلغ ٤٣ ٥٠٠ لفترة السنتين. وسيطلب كل من الاستعانة بمضيف خارجي لخادوم موقع السلطة الشبكي وبريدها الإلكتروني مبلغ ١٢ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠٠٩ وعام ٢٠١٠. وسيطلب الترخيص لبرمجيات منها Oracle و ACCPAC للمحاسبة ونظام المعلومات الجغرافية (GIS) رسوما سنوية قدرها ١٧ ٥٠٠ دولار.

رابعا - جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية

٣١ - وفقا للاتفاقية والاتفاق، يستند جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية للسلطة إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة، بصيغته المعدلة. لبيان أوجه الاختلاف بين العضوية في السلطة وفي الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالعام ٢٠٠٧ والعام ٢٠٠٨، كان جدول الأنصبة المقررة للسلطة يقوم على جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٨. ولدى اعتماد جدول الأنصبة المقررة لتلك الفترة المالية قررت الجمعية والمجلس، على أساس توصية من اللجنة المالية، بأن يكون الحد الأقصى لمعدل الأنصبة المقررة للاشتراك في ميزانية السلطة بنسبة ٢٢ في المائة وأن يكون الحد الأدنى بنسبة ٠,٠١ في المائة.

٣٢ - وبما أن جدول الأنصبة المقررة للاشتراكات في ميزانية السلطة للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ سوف يستند إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٨، يُوصى بأن يبقى الحد الأقصى لمعدل الأنصبة المقررة لميزانية السلطة عند نسبة ٢٢ في المائة على أن يظل الحد الأدنى عند ٠,٠١ في المائة.

٣٣ - وتجدر الإشارة كذلك إلى أنه وفقا للبند ٤-٣ من النظام المالي للسلطة الدولية لقاع البحار، ينبغي تسليم أي رصيد يتبقى من اعتمادات الفترة المالية السابقة. ووفقا لذلك، أدرج الأمين العام مبلغ ٤٥٠.٠٠٠ دولار كمدخرات من ميزانيات السنوات السابقة لخفض الأنصبة المقررة للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

خامسا - مركز صندوق رأس المال المتداول

٣٤ - المبلغ الذي اعتمدته الجمعية لمستوى صندوق رأس المال المتداول هو ٤٣٨.٠٠٠ دولار. وحتى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨، تم استلام فائض يبلغ ٧٧٧ دولارا وتم تسجيله كرصيد دائن للإيرادات المتنوعة وفقا للبند ٦-٣ (ج) من النظام المالي.

سادسا - الإجراء الذي يتعين أن يتخذه مجلس جمعية السلطة الدولية لقاع البحار

٣٥ - يوصي الأمين العام جمعية السلطة بالميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠. وقد ترعب الجمعية في القيام بما يلي:

(أ) اعتماد ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠ ومقدارها ٤٠٠ ٧٥٢ ١٢ دولار، حسبما اقترح الأمين العام؛

(ب) إصدار إذن للأمين العام بإعداد جدول للأنصبة المقررة للفترة المالية ٢٠٠٩-٢٠١٠ على أساس الجدول المعتمد للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٨، بالصيغة المعدلة من قبل السلطة، مع مراعاة أن يكون الحد الأقصى لمعدل الأنصبة المقررة لميزانية السلطة للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ بنسبة ٢٢ في المائة وأن يكون الحد الأدنى بنسبة ٠,٠١ في المائة؛

(ج) إصدار إذن للأمين العام بتحويل جزء من الفائض المتراكم من الفترة المالية السابقة لتخفيض مبلغ الأنصبة المقررة للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠؛

(د) إصدار إذن للأمين العام بأن يُنقل بين أبواب الاعتمادات، في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، ما تصل نسبته إلى ٢٠ في المائة من المبلغ في كل باب؛

(هـ) حث أعضاء السلطة على سداد أنصبتهم المقررة في ميزانية عام ٢٠٠٩ في حينها وبالكامل، وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩؛

(و) حث أعضاء السلطة على سداد أنصبتهم المقررة في ميزانية عام ٢٠١٠ في حينها وبالكامل، وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

الاحتياجات المُعتمدة		المجموع	
٢٠٠٩-٢٠٠٧	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١٠-٢٠٠٩
الجزء ١			
النفقات الإدارية للأمانة			
الباب ١			
٤١٧,٦٥	٧٣٤,٧٢	٨٢٢,١٢	٥٥٦,٨٥
الموظفون الثابتة			
٣٧,٥	١٨,٥	١٩,١	٣٧,٥
المساعدة المؤقتة العامة			
٤٥,٣	٢٢,٤	٢٢,٩	٤٥,٣
أجر العمل الإضافي			
١٥٠,٠	٧٥,٠	٧٥,٠	١٥٠,٠
الخبراء الاستشاريون			
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٠,٠
الترويج لإجراء البحوث العلمية البحرية وتشجيعها			
٣٢٠,٠	١٦٠,٠	١٦٠,٠	٣٢٠,٠
أفرقة الخبراء المخصصة			
٧٠,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	٧٠,٠
المستودع المركزي للبيانات			
١٥٠,٠	٧٥,٠	٧٥,٠	١٥٠,٠
النموذج الجيولوجي			
٢٦٤ ٢,١	١٥٢ ١,٠	١٨٨ ١,٩	٣٤٠ ٢,٩
التكاليف العامة للموظفين			
٥٥٤ ٨,٥	٣٢٢ ٤,٦	٤٤٧ ٤,٩	٧٧٠ ٨,٥
المجموع الفرعي (الباب ١)			
الباب ٢			
٢٨٥,٦	١٥٠,٤	١٥٥,٢	٣٠٥,٦
السفر الرسمي			
٢٨٥,٦	١٥٠,٤	١٥٥,٢	٣٠٥,٦
المجموع الفرعي (الباب ٢)			
الباب ٣			
١٤٥,٦	٨٢,٤	٨٥,٠	١٦٧,٤
الاتصالات			
١٠٠,٠	٥٣,٦	٥٥,٤	١٠٩,٠
الطباعة الخارجية			
٥٢,١	٣٨,٥	٣٩,٧	٧٨,٢
التدريب			
١٠٠,٠	٥١,٧	٥٣,٣	١٠٥,٠
اقتناء الكتب للمكتبة			
٢٢,٠	١١,٠	١١,٠	٢٢,٠
الضيافة الرسمية			
٥٦,٧	٢٩,٨	٢٩,٨	٥٩,٦
شراء الأثاث والمعدات			
٢٣,٠	١٢,٤	١٢,٨	٢٥,٢
استئجار وصيانة الأثاث والمعدات			
٨٠,٣	٤٠,٢	٤٠,١	٨٠,٣
اللوازم والمواد			

الاحتياجات المُعتمدة	٢٠٠٩	٢٠١٠	المجموع ٢٠١٠-٢٠٠٩	
٨٤,٢	٤١,٥	٤٢,٧	٨٤,٢	خدمات متنوعة
٨٠,٩	٥٠,٩	٨٢,٣	١٣٣,٢	تكنولوجيا المعلومات
٣٤,٦	١٧,٣	١٧,٣	٣٤,٦	رسوم مراجعة الحسابات
٧٧٩,٣	٤٢٩,٢	٤٦٩,٥	٨٩٨,٧	المجموع الفرعي (الباب ٣)
الباب ٤				
٥٥٠,٠	٣١٨,٦	٣٢٨,٦	٦٤٧,٢	إدارة المبنى
٥٥٠,٠	٣١٨,٦	٣٢٨,٦	٦٤٧,٢	المجموع الفرعي (الباب ٤)
١٦٩ ١٠,٥	٢٢٠ ٥,٨	٤٠١ ٥,٢	٦٢٢ ١٠,٠	المجموع (الجزء ١ الأبواب من ١ - ٤)
الجزء ٢				
تكاليف خدمات مؤتمرات السلطة				
٦١٢ ١,٩	٠٤٨ ١,٤	٠٨٢ ١,٠	١٣٠ ٢,٤	خدمات المؤتمرات
٦١٢ ١,٩	٠٤٨ ١,٤	٠٨٢ ١,٠	١٣٠ ٢,٤	المجموع (الجزء ٢)
٧٨٢ ١١,٤	٢٦٩ ٦,٢	٤٨٣ ٦,٢	٧٥٢ ١٢,٤	مجموع الميزانية الإدارية

المرفق الثاني

ملاك الموظفين في أمانة السلطة الدولي لقاع البحار

اللقب الوظيفي	الفئة الفنية	فئة الخدمات العامة
الأمين العام	١ (وكيل الأمين العام)	
موظف تنفيذي/مراسم	١ (ف-٢)	
مساعد إداري (مكتب نيويورك)		١
نائب الأمين العام	١ مد - ٢ (ب)	
مساعد إداري		١
مستشار قانوني	١ مد - ١ (ب)	
موظف قانوني أقدم	١ (ف - ٥)	
موظف قانوني	١ (ف - ٤)	
أمين مكتبة	١ (ف - ٣)	
مساعد مراسم/مساعد إداري		١
أمين		١
موظف أقدم للشؤون العلمية	١ (ف - ٥)	
موظف للشؤون العلمية (متخصص في الجيولوجيا البحرية)	١ (ف - ٥) (ج)	
موظف للشؤون العلمية (متخصص في البيولوجيا البحرية)	١ (ف - ٤)	
موظف للشؤون العلمية (إحصائي جيولوجي)	١ (ف - ٤)	
موظف للشؤون العلمية (نظام المعلومات الجغرافية)	١ (ف - ٣)	
مساعد للشؤون العلمية البحرية		١
موظف تكنولوجيات المعلومات والاتصالات	١ (ف - ٥) (د)	
مدير للشبكة/موظف شؤون المنشورات	١ (ف - ٤) (هـ)	
مساعد لقاعدة لبيانات/تكنولوجيا المعلومات		١
موظف تنفيذي	١ (ف - ٥)	
أمين		١
موظف للميزانية/الرقابة الداخلية	١ (ف - ٤)	
موظف للشؤون المالية	١ (ف - ٤)	
موظف للموارد البشرية	١ (ف - ٣)	
مساعد للموارد البشرية		١
مساعد لشؤون المشتريات		١
مساعد لشؤون الميزانية والخزانة		١
مساعد للشؤون المالية		١
ضابط أمن أقدم	١ (ف - ٢)	
ضابط أمن		١

اللقب الوظيفي	الفئة الفنية	فئة الخدمات العامة
ضابط أمن		١
سائق		١
سائق		١
سائق		١
مجموع الموظفين	١٩	١٦

- (أ) جمدت في الوقت الحاضر وظيفتان من فئة الخدمات العامة.
- (ب) وردت خطأ على أنها برتبة ف-٤ بدلا من ف-٥ في ميزانية الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦.
- (ج) اقترحت إعادة تصنيف الوظيفة من رتبة ف-٤ إلى ف-٥.
- (د) اقترحت إعادة تصنيف الوظيفة من الرتبة ف-٣ إلى ف-٤.
- (*) يقترح تبديل هاتين الوظيفتين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.